

Рассказ - Часть Девятнадцатая Story - Part 19

Рассказ: Великая Отечественная война
The Great Patriotic War

Великая Отечественная война The Great Patriotic War

- 1 После концерта мы с Лёвой и Сюзан _____.
- 2 Лёва был среднего _____, брюнёт, не очень
- 3 красивый, но очень _____. У него было
- 4 прекрасное **чувство юмора**. Лёва _____
- 5 во Владивостоке, а учился в Москвѣ – _____. В кафѣ
- 6 он рассказывал нам о советской _____, о ГУЛАГе,
- 7 о(бо) всех ужасах сталинских лет.
- 8 — Сара, ты _____? Конечно, ты
- 9 знаешь, что дочь Сталина когда-то жила в Принстоне.
- 10 — Да? _____ . Она
- 11 уже умерла?
- 12 — Не знаю. _____, она была немного, - **как**
- 13 **это сказать?**- чокнутая. Она _____, в Принстоне, а потом
- 14 _____ в Советский Союз. Она жила здесь не помню сколько, а потом
- 15 _____
- 16 и уехала в **Англию**.
- 17 После первого концерта мы все _____,
- 18 в кафѣ. Лёва без конца _____. Мне
- 19 очень _____ его чувство юмора. Он смеялся надо
- 20 всем, особенно над _____.
- 21 Было _____. Все **готовились к**
- 22 празднику, ко **Дню Победы**. До того как я _____,
- 23 я не представляла, какую важную **роль** в _____

24 **сыграла** Вторая мировая война (или, как _____ в
25 России, **Великая Отечественная** война). Когда _____
26 говорит «война», даже сегодня все понимают, _____.
27 Никто не знает **точно**, но говорят, что **во время** войны **погибло** двадцать **миллионов**
28 **человек**. Лёвин _____
29 и тётя со стороны матери погибли в **лагерях**. Его дядю **арестовали** уже *после* того, как
30 **кончилась** война и он вернулся из **Германии**. _____!
31 Все, _____, которые всегда _____
32 _____ советскую **систему**, очень серьёзно **относятся к**
33 **этому** _____. Даже Лёва, с его прекрасным
34 **чувством юмора**, _____ обо всём шутил, никогда
35 _____.
36 _____.

Словарь

1	пóсле + <i>Genitive</i> пóсле того как	<i>after</i> (+ <i>Noun in Genitive</i>) <i>after</i> (+ <i>Clause</i>) (We'll explain the difference between these in the Grammar.)
4	чúвство юмора	<i>sense of humor</i>
6	ГУЛÁГ	<i>Gulag</i> (Глáвное управлénие исправительно-трудоу́х лагере́й – The Main Agency of Corrective-Work Camps) Use this noun in the singular.
10	как э́то сказа́ть?	<i>how should I put it?</i>
16	А́нглия	<i>England</i>
21	гото́ви+...ся // под- к + <i>Dative</i>	<i>get ready for</i> (<i>prepare oneself for</i>)
22	День Побе́ды побе́да	<i>Victory Day – May 9</i> (Celebrating the victory over Germany in WWII.) <i>victory</i>
23	до того как	<i>before</i> (See grammar explanation.)
23	ро́ль	<i>role</i> (Figure out the gender from the context.)
24	игра́й+// сыгра́й+	<i>play</i> (<i>a role</i>) (Note that the vowel changes when a prefix is attached to form the Perfective.)
24	мирово́й	<i>world</i> (The noun <i>world</i> is мир , which, as you know, also mean <i>peace</i> .)
25	Вели́кая Оте́чественная война́ вели́кий оте́чество	<i>The Great Patriotic War</i> (In Russia they usually talk about the war between Russia and Germany, which is Вели́кая Оте́чественная война́. To refer to the war involving other countries – the US, Japan, etc., they say Второ́я мирово́я война́.) <i>great</i> (Пётр Вели́кий – Peter the Great) <i>fatherland</i>
27	то́чный то́чно	<i>exact</i>
27	во вре́мя + <i>Genitive</i>	<i>during; in the time (of)</i> (A <i>phrasal preposition</i> .)
27	погиба́й+ // поги́б[ну] +	<i>perish; die an unnatural death</i> (More in Grammar.)
27	миллио́н	<i>million</i>
28	челове́к	After numbers ≥ 5 , instead of люде́й , which is the Genitive Plural, the form челове́к is used. Even though this looks exactly like the Nominative Singular, it's actually an old form of the Genitive Plural. We saw the exact same thing with раз , which is the also both the Nominative Singular and the Genitive Plural.
29	ла́герь (М) <i>End-stressed in the Plural</i>	<i>camp</i> (Can be used to describe a summer camp, as well as a concentration camp.)
29	аресто́вывай+ // аресто́ва+	<i>arrest</i> (It may be to believe, but approximately 350,000 Russian soldiers who were taken prisoner by the Germans were sent to the Gulag after returning to Russia. Apparently Stalin felt that soldiers who did not die in battle could not be trusted entirely. Nearly all officers were sent to camps.)
30	Герма́ния	<i>Germany</i> (Recall that the language is неме́цкий!)
32	систéма	<i>system</i> (Note that it's feminine!)
32	относи́+...ся к + <i>Dative</i>	<i>relate to; feel about; have an attitude toward</i>